

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

ОКОНЧАТЕЛЕН
A6-0029/2007

5.2.2007

ДОКЛАД

по предложението за решение на Съвета за сключване на споразумение между Европейската общност и Руската федерация относно улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване.
(COM(2006)0188 – C6-0169/2006 – 2006/0062(CNS))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Maria da Assunção Esteves

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички депутати, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобрение на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правната основа, предложена от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, са отбелязани с ***потъмняване и курсив***. Отбелязването с *курсив без потъмняване* е предназначено за техническите служби и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложена поправка с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидни грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

| | Страница |
|---|-----------------|
| ЗАКОНОДАТЕЛНА ПРОЕКТОРЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ | 5 |
| EXPLANATORY STATEMENT | 6 |
| OPINION OF THE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS | 10 |
| PROCEDURE..... | 14 |

ЗАКОНОДАТЕЛНА ПРОЕКТОРЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

за предложението за решение на Съвета за сключване на споразумение между Европейската общност и Руската федерация относно улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване (COM(2006)0188 – С6-0169/2006 – 2006/0062(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2006)0188)¹,
 - като взе предвид член 62, параграф 2, буква б), i) и ii), и член 300, параграф 2, алинея първа, първо изречение от Договора за ЕО,
 - като взе предвид член 300, параграф 3, алинея първа от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е допитал до него (С6-0169/2006),
 - като взе предвид член 51 и член 83, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на комисията по външни работи (А6-0029/2007),
1. одобрява сключването на споразумението;
 2. възлага своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите-членки и на Руската федерация.

¹ Все още непубликувано в ОВ.

EXPLANATORY STATEMENT

1. The Agreement: history and reasoning

1.1. History

The conclusion of the EC-Russia Agreement to facilitate short-stay visas was decided at the St Petersburg Summit in May 2003, when Russia and the EU also undertook to examine the conditions for visa-free travel as a long-term perspective. At the summit, both parties expressed the resolve to strengthen mutual relations on the basis of the creation of four 'common spaces', including a common space of freedom, security and justice. Negotiations with the Russian Federation on visa facilitation were opened in Brussels on 20 and 21 October 2004. The negotiations were conducted in parallel with the negotiations on the agreement on the readmission of illegal immigrants, which had been underway since January 2003. The conclusion of the two agreements on visas and readmission certainly represents one of the few steps forward which have so far been made towards achieving this common space. The complete text of the two agreements was formally initialled in Moscow on 4 April 2006. Since the agreement on visa facilitation and the agreement on readmission are linked, both agreements should be signed, concluded and enter into force simultaneously. The agreements demonstrate an approach based on reciprocal political compensation.

So far, the EU has opened negotiations aimed at easing the arrangements for the issuance of visas with Russia, Ukraine, Morocco and China. On 15 November 2006 the Council laid down the mandates for the opening of negotiations with the countries of the Western Balkans (Macedonia, Bosnia-Herzegovina, Montenegro and Serbia), which are due to be concluded by June 2007. The agreement with Russia is the first to be concluded. In general, these agreements are geared to a strategy of strengthening links with neighbouring countries (except for China, where the objectives are tourism-related) and are aimed at achieving a 'common European area'.

Relations between the European Union and Russia are passing through a crucial phase. The emergence of a new Partnership and Cooperation Agreement after 2007 is coupled with concern at the state of human rights in Russia. The present - not very ambitious - agreement on the facilitation of visas is an example of the essentially pragmatic way in which these relations are unfolding. However, the cooperation framework between the EU and Russia cannot function without a conditionality principle which marks the neighbourhood policy and was virtually absent from the 1997 Partnership and Cooperation Agreement. The long-term objective of establishing visa-free travel between the two territories should not be attained without ensuring that the fundamental rules of a democratic state governed by the rule of law are respected by the contracting parties.

1.2. Reasoning

The agreement on the facilitation of visas between the European Community and the Russian Federation fosters travel by citizens and contact between peoples. It is the practical result of cooperation and neighbourhood policy stemming from the project for a common European area of freedom, security and justice.

The aim is to cut red tape and facilitate the issuance of short-stay visas for certain categories of citizens of the European Union and the Russian Federation (close relatives, business people, members of official delegations, students, participants in scientific, cultural and sporting events, journalists, persons visiting military and civil burial grounds and drivers conducting international cargo and passenger transportation services).

The value of the agreement lies chiefly in the fact that it opens the way to more intense communication between the European Union and the Russian Federation, promotes the meeting of civilisations and helps to shape a wider Europe. It fosters trust and dialogue and promotes ever more human and intense interaction between the two areas.

2. European Parliament's role

It is incomprehensible that the European Parliament should have no more than an observer's role in the process of concluding international agreements. In fact, Parliament is not consulted until it is no longer possible to change the substance of the agreement or prevent it from being signed. It is true that Article 300 of the EC Treaty merely gives Parliament the right to be consulted on such matters. Nevertheless, the Council and Commission should keep Parliament regularly informed from the start of the negotiations onwards: there is a duty of genuine cooperation (Article 10 of the Treaty) that governs not only relations between the Member States and the Community institutions but also relations among the Community institutions themselves. Parliament will continue to call on the Council and Commission to comply with this duty to provide regular information on future agreements signed between the EU and third countries.

Parliament welcomes the forthcoming introduction of a *Community Code on Visas* (proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council, COM(2006)403), which falls under the codecision procedure and whose fundamental principles will have to be respected in all specific agreements on visa facilitation.

The topic of international agreements and the complex issue of migration which these agreements involve demand a democratic basis for European decision-making. The constitutional treaty will also impose the necessary unity, coherence and parliamentary decisional power on EU foreign policy.

3. Background conditions and problems

3.1. If the visa facilitation agreement is to succeed, genuine conditions of reciprocity must be established. Parliament expresses some concern at the verification of these conditions in the agreement.

3.1.2. Parliament recalls the complex compulsory registration procedures to which all Russian visas are subject, hampering travel to and within Russia. Parliament urges the Ministers for Justice and Home Affairs of Russia and the EU to make additional efforts with the aim of guaranteeing balance and reciprocity, and to inform us of the initiatives taken and developments made. The visa facilitation agreement will not have a genuinely useful impact as long as the complex registration procedures currently required by the Russian authorities

are maintained.

The Austrian Presidency informed Parliament that negotiations are already underway on a solution with a view to simplification, and indeed of amendments to the legislation on the part of the Russian Federation, but Parliament is as yet unaware of any practical results. The Commission and Council must keep Parliament regularly informed of progress made.

3.1.3. Parliament considers it inappropriate that travel to certain regions of Russia, such as the Chechen Republic and parts of Eastern Russia and Siberia, should be subject to additional authorisation or payment of a supplementary fee whilst a Schengen Community visa allows unrestricted travel; it stresses the need to step up consultations between the parties with a view to facilitating access to the Chechen Republic for journalists and NGOs. It notes the difficulties encountered by journalists, members of the clergy, foreign missionaries and members of civil-society organisations in obtaining and renewing visas for Russia in recent years; it hopes that, once it comes into force, this agreement will put an end to these difficulties.

3.1.4. Parliament suggests that the prior invitation rule for travelling from the European Union to Russia should be seriously questioned, and it should also be questioned in the exceptional cases of EU Member States which apply this rule. Invitations do not bring any added value to travel and they foster corruption. Parliament also points out that it does not make sense to exclude tourists with a clean visa history from the agreement.

3.1.5. Parliament regrets that Article 5(1)(a) of the agreement - issuance of multiple-entry visas - does not include Members of the European Parliament, whose status under the Treaties guarantees them the same privileges and immunities as members of national parliaments. In the same way, it also regrets that Article 11 - diplomatic passports - does not include the European Union *laissez-passer* held by Members of the European Parliament.

3.1.6. The European Union should intensify its dialogue with Russia on adapting Russian visa policy to that of the European Union. Parliament urges the Commission to provide the necessary expertise to the Russian authorities so that Russia can achieve genuine conditions of reciprocity in the processing of visas.

3.2. A European visa facilitation policy, aimed at promoting communication in neighbourhood relations and removing barriers to access to the Union area for citizens of third countries, can only be a coherent policy if account is taken of both internal and external aspects. Parliament points out that the introduction of a Community Code on Visas will be extremely positive in this context. The visa facilitation agreement with Russia was not touched by this Code.

It is important that, when concluding international agreements, the Commission and Council should take account both of Community legislation in force and legislation in the pipeline.

3.2.1. Parliament recalls that, on 20 December 2005, Coreper adopted a common approach to EU visa policy which defines criteria for concluding visa facilitation agreements such as foreign policy objectives, the previous existence of a readmission agreement, the implementation of already existing bilateral agreements, security issues and migration flows.

Parliament does not have any information as to whether the Commission and Council made such an assessment in the case of the EU-Russia agreement. It therefore asks the Commission to inform it of the results of the assessment made with a view to the conclusion of the agreement. It also points out that it must be informed of this assessment with regard to all future visa facilitation agreements between the EU and third countries.

3.3. Conditionality must also be a cornerstone of EU external policy on visas.

3.3.1. The European Union's relations with Russia should be made subject to a conditionality principle, as is the case for the European Neighbourhood Policy. According to this principle, there can be no visa facilitation or visa-free travel without compliance with the rules of democracy and the rule of law.

3.3.2. In contrast with the European Parliament's most recent position on the negotiation and conclusion of international agreements with third countries, the visa facilitation agreement with Russia does not include a reciprocal 'human rights and democracy clause', contravention of which may give rise to the suspension or denunciation of the agreement.

Parliament points out that paragraph 8 of its *Resolution on the human rights and democracy clause in EU agreements (2005/2057(INI))* states that the human rights and democracy clause should 'be extended to all new agreements between the European Union and third countries, both industrialised and developing, and including sectoral agreements, trade and technical or financial aid, along the lines of what has been done with the ACP States'.

3.3.3. The long-term objective of visa-free travel between the European Union and Russia will also have to comply with the same conditionality principle inherent in the neighbourhood agreements between the EU and third countries. Even though Russia is not included in this policy, the Commission has already stated in its *Communication on relations with Russia (COM(2004)106)* that measures in this field should be 'consistent with the EU's neighbourhood policy and incorporate relevant elements of this policy'.

The same principle can be found in Council Regulation (EC) No 539/2001, which proposes a method based on regional coherence for policy on visa-free travel between the EU and third countries.

31.1.2007

OPINION OF THE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS

for the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs

on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Russian Federation on the facilitation of issuance of short-stay visas
(COM(2006)0188 – C6-0169/2006 – 2006/0062(CNS))

Draftsperson: Ari Vatanen

SHORT JUSTIFICATION

Your draftsman believes that the conclusion of the Agreement between the European Community and the Russian Federation on the facilitation of issuance of short-stay visas, in parallel to the readmission agreement, demonstrates a step forward in completing the Common Space of Freedom, Security and Justice within the strategic partnership between the EU and Russia.

The agreement brings some benefits for both the EU and Russia, in particular as it is based on reciprocity and creates legally binding rules in a number of areas, including the length of procedures for processing visa applications. Additionally, it foresees limits to the required documentary evidence regarding the purpose of the journey, alignment of visa fees and simplified criteria for issuing multiple-entry visas for broad classes of people, including students, diplomats, business people and journalists.

However, your draftsman believes that the scope of the Agreement should be extended to cover other very important issues, such as refusals to issue a visa, the recognition of travel documents, proving sufficient means of subsistence and refusal of entry and expulsion measures. He hopes that these topics could be raised by the Commission in the Joint Committee for management of the Agreement.

In view of the complexity of the visa issues between the EU and the Russian Federation, such as those relating to the expulsion of journalists, the draftsman considers it desirable to establish the post of an Ombudsman, who would receive citizens' complaints on visa decisions and who would also chair the Joint Committee.

Two of the most serious obstacles to travel to and within Russia are the requirement of invitations and the mandatory cumbersome registration procedure that all types of Russian

visas are subject to. Particularly serious efforts on both the Russian and EU sides are needed to make further efforts to find a solution if a real facilitation of the movement of people between countries is to be achieved.

It must be also noted that foreign journalists, clergy, missionaries, and members of civil society organisations have faced difficulties in obtaining and renewing visas for Russia over the last years. The refusal of the Russian authorities to renew the accreditation and working visa of Bert Sundström, a correspondent for the Swedish public television station SVT, forcing him to return to Stockholm on 3 September 2005, stands out particularly in this context.

Furthermore, it is highly inappropriate that travel to certain regions of Russia is subject to an additional permit or additional fees, such as travel to the Chechen Republic or some parts of Eastern Russia and Siberia, whereas an EU Schengen visa allows unrestricted travel. Your draftsman believes that in particular the decision by the Russian security police FSB to set up a Soviet-style border zone with restricted access for foreigners after the signature of the visa facilitation agreement runs contrary to the spirit of the Agreement.

Furthermore, your draftsman is concerned that the Agreement could be used as an implicit recognition of separatist tendencies violating the territorial integrity of Georgia. He is of the view that the residents of South Ossetia and Abkhazia who are in possession of the Russian citizenship should not be automatically covered by the Agreement and invites the EU and Russian side to consider this issue seriously.

Moreover, he recalls that the common approach to the development of the EU policy on visa facilitation, which was agreed by the Member States and the Commission in December 2005, set out certain criteria to be evaluated before negotiations on visa facilitation with third countries could be commenced. One of the most important requirements was that a readmission agreement should have been either already in place or under active negotiation. However, in case of Russia, this procedure was not followed.

The common approach to visa facilitation defined certain countries with which the EU has a special relationship, notably candidate countries and potential candidates for accession and countries covered by the European Neighbourhood strategy. He is, therefore, particularly pleased with the progress made towards visa facilitation in regard to the Ukraine, with whom an agreement was initialled in October, as well as Albania, Bosnia and Herzegovina, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, Montenegro and Serbia, for whom the negotiation mandates were adopted in November. The rapporteur underlines, however, that the objective is visa-free travel.

Finally he believes that the goal of visa-free travel with Russia should be pursued in the light of the Council Regulation (EC) No 539/2001, which states that exemption from a visa requirement should be covered by a considered assessment of a variety of criteria, including *inter alia* illegal immigration, public policy and security and the EU's external relations with third countries, with consideration being given to the implications of regional coherence and reciprocity.

However, the Committee on Foreign Affairs requests that the Council and the Commission

show their strong commitment to remedy and address the drawbacks and shortcomings identified by the European Parliament and mentioned above with a declaration in plenary before the final vote. This declaration should contain a clear commitment from the Council and Commission to continue the work on reducing bureaucratic obstacles for all travellers such as the necessity to possess invitations and to register oneself upon arrival as well as for including persons with a clean visa history into the agreement.

The Committee on Foreign Affairs calls on the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs, as the committee responsible, to propose approval of the Commission proposal.

PROCEDURE

| | |
|---|--|
| Title | Proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Russian Federation on the facilitation of issuance of short-stay visas |
| References | COM(2006)0188 – C6-0169/2006 – 2006/0062(CNS) |
| Committee responsible | LIBE |
| Opinion by Date announced in plenary | AFET 13.6.2006 |
| Enhanced cooperation – date announced in plenary | |
| Draftsman Date appointed | Ari Vatanen 3.5.2006 |
| Previous drafts(wo)man | |
| Discussed in committee | 24.1.2007 |
| Date adopted | 30.1.2007 |
| Result of final vote | +: 53 –: 8 0: 2 |
| Members present for the final vote | Roberta Alma Anastase, Panagiotis Beglitis, Bastiaan Belder, Marco Cappato, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Bronisław Geremek, Maciej Marian Giertych, Ana Maria Gomes, Klaus Hänsch, Jana Hybášková, Anna Ibrisagic, Stanimir Ilchev, Ioannis Kasoulides, Bogdan Klich, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Eugen Mihaescu, Emilio Menéndez del Valle, Willy Meyer Pleite, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Vural Öger, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Pascu, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Raül Romeva i Rueda, Libor Rouček, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Konrad Szymański, Antonio Tajani, Charles Tannock, Paavo Väyrynen, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec |
| Substitute(s) present for the final vote | Laima Liucija Andrikiienė, Alexandra Dobolyi, Árpád Duka-Zólyomi, Jaromír Kohlíček, Janusz Onyszkiewicz, Doris Pack, Rihards Pīks, Józef Pinior, Miguel Portas, Aloyzas Sakalas, Csaba Sándor Tabajdi |
| Substitute(s) under Rule 178(2) present for the final vote | Hanna Foltyn-Kubicka, Gisela Kallenbach, Leopold Józef Rutowicz, Czesław Adam Siekierski |
| Comments (available in one language only) | ... |

PROCEDURE

| | | | | |
|---|---|-----------|-----------|----------|
| Title | Proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Russian Federation on the facilitation of issuance of short-stay visas | | | |
| References | COM(2006)0188 – C6 0169/2006 – 2006/0062(CNS) | | | |
| Date of consulting Parliament | 1.6.2006 | | | |
| Committee responsible Date announced in plenary | LIBE 13.6.2006 | | | |
| Committee(s) asked for opinion(s) Date announced in plenary | AFET 13.6.2006 | | | |
| Not delivering opinion(s) Date of decision | | | | |
| Enhanced cooperation Date announced in plenary | | | | |
| Rapporteur(s) Date appointed | Maria da Assunção Esteves 23.1.2006 | | | |
| Previous rapporteur(s) | | | | |
| Simplified procedure – date of decision Date of decision | | | | |
| Legal basis disputed Date of JURI opinion | / | | | |
| Financial endowment amended Date of BUDG opinion | / | | | |
| Parliament to consult European Economic and Social Committee – date decided in plenary | | | | |
| Parliament to consult Committee of the Regions – date decided in plenary | | | | |
| Discussed in committee | 13.9.2006 | 6.11.2006 | 24.1.2007 | 1.2.2007 |
| Date adopted | 1.2.2007 | | | |
| Result of final vote | +: 41 | –: 3 | 0: 0 | |
| Members present for the final vote | Alexander Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Edit Bauer, Mario Borghezio, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Michael Cashman, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Mladen Petrov Chervenjakov, Carlos Coelho, Fausto Correia, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Konstantin Dimitrov, Giovanni Claudio Fava, Kinga Gál, Lilli Gruber, Adeline Hazan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Ewa Klamt, Roger Knapman, Magda Kósáné Kovács, Barbara Kudrycka, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Kartika Tamara Liotard, Sarah Ludford, Dan Mihalache, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Inger Segelström, Søren Bo Søndergaard, Károly Ferenc Szabó, Adina-Ioana Vălean, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Stefano Zappalà, Tatjana Ždanoka | | | |
| Substitute(s) present for the final vote | Inés Ayala Sender, Simon Busuttil, Giuseppe Castiglione, Maria da Assunção Esteves, Genowefa Grabowska, Sophia in 't Veld, Tcheting Kazak, Marian-Jean Marinescu, Marianne Mikko, Radu Podgorean, Eva-Britt Svensson, Johannes Voggenhuber | | | |
| Substitute(s) under Rule 178(2) present | | | | |

| | |
|--|----------|
| for the final vote | |
| Date tabled | 5.2.2007 |
| Comments (available in one language only) | |